

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juillet 2006

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'Accord entre
le Royaume de Belgique et le Canada
sur l'exercice d'activités à but lucratif
par des membres de la famille de membres
du personnel diplomatique et consulaire,
signé à Bruxelles le 29 avril 2005**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2006

WETSONTWERP

**houdende instemming met
de Overeenkomst tussen het Koninkrijk
België en Canada inzake het verrichten
van betaalde werkzaamheden
door gezinsleden van het diplomatiek
en consulaire personeel, ondertekend
te Brussel op 29 april 2005**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT*Documents :***3 - 1718 - 2005/2006**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Voir aussi :*Annales du Sénat*: 6 juillet 2006**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS***Documents :***Doc 51 2605/ (2005/2006) :**001 : Projet transmis par le Sénat.
(*sans rapport de commission*).002 : Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.**Voir aussi :***Compte rendu intégral* : 13 juillet 2006

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT*Stukken :***3 - 1718 - 2005/2006**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Zie ook :*Handelingen van de Senaat*: 6 juli 2006**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS***Stukken :***Doc 51 2605/ (2005/2006) :**001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
(*zonder commissieverslag*).002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.**Zie ook :***Integraal verslag* : 13 juli 2006

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 51 2607/001).

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 51 2607/001).

Bruxelles, le 13 juillet 2006

Brussel, 13 juli 2006

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Robert MYTTENAERE
